



## 452 lata praw miejskich

Serdecznie zapraszam mieszkańców Miasteczka Śląskiego do włączenia się w obchody 452 rocznicy nadania praw miejskich naszemu miastu. Uroczystość będzie miała miejsce 23 kwietnia 2013 r. i rozpocznie się mszą św. w zabytkowym kościele o godz. 9.30. Po mszy nastąpi złożenie kwiatów pod tablicą pamiątkową śp. ks. prof. Remigiusza Sobańskiego, a następnie odbędzie się otwarcie i poświęcenie cmentarza komunalnego. O godz. 11.30 rozpocznie się uroczysta Sesja Rady Miejskiej. Proszę, aby w tym dniu wywiesić flagi na swoich posesjach. ▶

*Burmistrz Krzysztof Nowak*



## Święto 3 Maja



Zbliża się Święto Narodowe 3 Maja oraz kolejna rocznica wybuchu III Powstania Śląskiego. Z tych okazji **zapraszam wszystkich mieszkańców Miasteczka Śląskiego** na uroczystą mszę św. w intencji Ojczyzny, która odbędzie się 3 maja o godzinie 9.30 w kościele pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Miasteczku Śląskim. Patronat nad obchodami pełni Urząd Miejski w Miasteczku Śląskim przy współpracy ze Śląskim Urzędem Wojewódzkim w Katowicach.

W trakcie obchodów w miejscach pamięci na terenie miasta zostaną złożone wieńce i kwiaty. I tak:

- z okazji Święta 3 Maja pod Pomnikiem Wdzięczności przy ul. Woźnickiej,
- z okazji rocznicy wybuchu III Powstania Śląskiego: na grobach powstańców śląskich na cmentarzach parafialnych w Miasteczku Śląskim i w Żyglinie, a także pod pomnikiem powstańców śląskich przy ul. Śląskiej oraz pod tablicą upamiętniającą miejsce egzekucji pięciu powstańców przy ul. Woźnickiej. ▶

*Burmistrz  
Krzysztof Nowak*

## Projekt e-Urząd

Trwają prace związane z realizacją przez Gminę Miasteczko Śląskie projektu pt. „**Budowa infrastruktury informatycznej niezbędnej do funkcjonowania e-Urzędu w Miasteczku Śląskim**”, współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 w ramach Działania 2.2 „Rozwój elektronicznych usług publicznych”.

Projekt przewiduje modernizację i rozbudowę infrastruktury informatycznej w Urzędzie, która ma służyć rozwojowi dostępności elektronicznych usług publicznych świadczonych przez niego dla klientów. Zakres realizacji projektu, poza modernizacją i rozbudową infrastruktury informatycznej Urzędu, obejmuje również zakup urządzeń sieciowych, doposażenie Urzędu w sprzęt komputerowy, zakup niezbędnego oprogramowania, wdrożenie elektronicznego obiegu dokumentów oraz podpisu elektronicznego, instalację elektronicznej skrzynki podawczej, rozbudowę strony www o nowe funkcjonalności.

Łączna wartość projektu wynosi: **390 285,12 złotych**, w tym kwota dofinansowania: **331 742,35 złotych**.

Znaczna część projektu rozstała już zrealizowana. Aktualnie trwają prace związane z budową okablowania strukturalnego w Urzędzie. ▶

*Agnieszka Nowak*

# Uchwały Rady Miejskiej

27 marca po raz kolejny w tym roku obradowała Rada Miejska w Miasteczku Śląskim. W trakcie XXVIII sesji podjęto następujące uchwały:

1. Uchwałę nr XXVIII/225/13 w sprawie zmian w uchwale budżetowej na 2013 rok.
2. Uchwałę nr XXVIII/226/13 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Miasteczko Śląskie na lata 2013-2022.
3. Uchwałę nr XXVIII/227/13 w sprawie wyrażenia zgody na wyodrębnienie w budżecie gminy na rok budżetowy 2014 środków stanowiących fundusz sołecki.
4. Uchwałę nr XXVIII/228/13 w sprawie zatwierdzenia „Taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Miasteczko Śląskie na okres od dnia 14 maja 2013 r. do dnia 13 maja 2014 r.”
5. Uchwałę nr XXVIII/229/13 w sprawie dopłaty dla taryfowych odbiorców usług z zakresu zbiorowego zaopatrzenia w wodę.
6. Uchwałę nr XXVIII/230/13 w sprawie zmiany Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miasteczko Śląskie.
7. Uchwałę nr XXVIII/231/13 w sprawie zmiany Uchwały Nr XXV/210/12 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 28 grudnia 2012 r. w sprawie określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowanie tych odpadów.
8. Uchwałę nr XXVIII/232/13 w sprawie regulaminu cmentarza komunalnego w Miasteczku Śląskim.
9. Uchwałę nr XXVIII/233/13 w sprawie przyjęcia Programu opieki nad bezdomnymi zwierzętami oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Miasteczko Śląskie w 2013 r.
10. Uchwałę nr XXVIII/234/13 w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w granicach ustalonej strefy ochronnej Huty Cynku „Miasteczko Śląskie” dla obszaru udokumentowanego złoża kruszywa naturalnego „Miasteczko” na terenie działki nr 39/3.
11. Uchwały nr nr XXVIII/235/13 i XVIII/236/13 w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnych umów dzierżaw nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Miasteczko Śląskie.
12. Uchwałę nr XXVIII/237/13 w sprawie gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz zapobiegania narkomanii na rok 2013.
13. Uchwałę nr XXVIII/238/13 w sprawie planu pracy Komisji Rewizyjnej na II kwartał 2013 roku.
14. Uchwałę nr XXVIII/239/13 w sprawie planu pracy Komisji Rozwoju, Infrastruktury, Przestrzeni i Środowiska na II kwartał 2013 roku.
15. Uchwałę nr XXVIII/240/13 w sprawie planu pracy Komisji Budżetu i Inwentaryzacji na II kwartał 2013 roku.

Teksty podjętych uchwał są dostępne na stronie internetowej [www.miasteczkoslaskie.bip.net.pl](http://www.miasteczkoslaskie.bip.net.pl) oraz w Referacie Organizacyjnym Urzędu Miejskiego – pokój nr 30.

Na str. 7 publikujemy informacje dotyczące nowych stawek za wodę i ścieki, które obowiązywać będą w Miasteczku Śląskim od 14 maja 2013 r. do dnia 13 maja 2014 r. ▀

*opr. red.*

# W skrócie

- 21 marca Miejski Ośrodek Kultury zorganizował **warsztaty malowania pisanek**. Cieszyły się one bardzo dużym zainteresowaniem zarówno wśród dzieci, jak i dorosłych. Zajęcia poprowadziła pani Teresa Kot, której serdeczne dziękujemy.
- Spotkania z ciekawymi ludźmi, występy, dyskusje filmowe, konkursy oraz wspólne śpiewy to program tegorocznych rekolacji w Publicznym Gimnazjum, które odbyły się w dniach 25-27 marca. Realizacja projektu była możliwa dzięki zaangażowaniu siostry Michaeli, nauczycieli i uczniów, którzy udokorowali szkołę i chętnie włączyli się w przygotowania.



- 27 marca w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Miasteczku Śląskim zakończyły się **warsztaty obsługi cyfrowego aparatu fotograficznego** wraz z wykorzystaniem programów do obróbki zdjęć.

Warsztaty były jednym z działań projektu realizowanego w ramach Programu Rozwoju Bibliotek. Projekt jest realizowany w ramach zadań statutowych Akademii Rozwoju Filantropii w Polsce i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Miasteczku Śląskim, a w szczególności w sferze edukacji, oświaty i kultury. Cieszyły się dużym zainteresowaniem. Uczestnicy opanowali praktycznie podstawowe funkcje swojego aparatu fotograficznego, podstawowe funkcje programu graficznego oraz edycję kilku zdjęć w programie Photoscape.



- 3 kwietnia rozpoczął się w Miejskim Ośrodku Kultury **kurs rysunku**. Przez dwa miesiące uczestnicy będą mogli nabyć umiejętności w takich technikach jak: studyjny rysunek postaci, martwa natura, portret, rysunek z perspektywą, rysunek węglem. Zajęcia prowadzi pani Ewa Ciuurko.
- od 5 kwietnia w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Wypożyczalni dla Dorosłych można oglądać **wystawę starych fotografii i widokówek** przedstawiających nasze miasto, które zebrała i opracowała Irena Lukosz-Kowalska. Wystawa stanowi rodzaj przewodnika po mieście.

» *dokończenie na str. 6*



# Jak będzie działać? Nowa ustawa śmieciowa

**W trzeciej części cyklu informacji o nowej ustawie śmieciowej przedstawiamy najczęściej zadawane pytania dotyczące nowego systemu gospodarowania odpadami komunalnymi.**

## **Dlaczego wprowadza się nowy system odbioru odpadów komunalnych, skoro stary był dobry?**

Ustawa o utrzymaniu czystości i porządku w gminach wprowadziła nowy system z uwagi na potrzebę dostosowania naszych przepisów do przepisów unijnych. Gmina zobowiązana jest za pośrednictwem firmy wyłonionej w przetargu przekazywać odpady do właściwego zakładu przetwarzania odpadów komunalnych. Na składowisko mają trafić tylko te śmieci, których nie da się przetworzyć lub odzyskać. Dzięki wprowadzonym zmianom poprawi się stan środowiska, m.in. poprzez wyeliminowanie dzikich wysypisk śmieci oraz spalanie odpadów w piecach grzewczych.

## **Jeżeli w domu jest zameldowanych więcej osób niż faktycznie zamieszkałych, jaki należy złożyć wniosek, jak go nazwać i czy można wniosek znaleźć w internecie? Jak on się nazywa?**

Do 10 maja 2013 r. należy złożyć w siedzibie Urzędu Miejskiego w Miasteczku Śląskim „Deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi” i to w deklaracji należy uwzględnić faktyczną liczbę osób przebywających – zamieszkałych danej nieruchomości, a nie liczbę osób zameldowanych. Deklaracja jest dostępna w Urzędzie Miejskim w Miasteczku Śląskim p. 20, bądź na stronie internetowej [www.miasteczko-slaskie.pl](http://www.miasteczko-slaskie.pl) w zakładce „System gospodarowania odpadami komunalnymi w gminie Miasteczko Śląskie”.

## **Czym obowiązkiem jest wyposażyć nieruchomość w pojemniki bądź worki na odpady komunalne? Właściciela nieruchomości czy gminy?**

Zmiana zapisów ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminie (Dz. U. z 2012 r., poz. 391, z późn. zm.), która weszła w życie 5 marca 2013 r. daje możliwość wyposażenia mieszkańców przez gminę w pojemniki na odpady komunalne. Wobec tego Rada Miejska w Miasteczku Śląskim w dniu 27 marca 2013 r. podjęła stosowne uchwały pozwalające na wyposażenie mieszkańców w pojemniki w ramach obowiązującej opłaty.

## **Czy worki do selektywnego zbierania odpadów tzn. szkło, papier, tworzywa sztuczne, metal i opakowania wielomateriałowe będą darmowe? Jeśli nie, to w jakiej będą cenie?**

Worki do segregacji odpadów komunalnych są wliczone w stałą opłatę, jaką mieszkańcy będą ponosić miesięcznie. Będzie je dostarczała firma przy każdorazowym odbiorze danego rodzaju odpadu, jak również będzie możliwość zaopatrzenia się w nie w siedzibie Urzędu.

## **Skąd będą odbierane pojemniki na odpady i worki do segregacji? Z posesji czy trzeba je będzie gdzieś wynosić, gdyż do tej pory firma, która odbiera mi śmieci bezpośrednio prosto z posesji zabiera pojemnik w celu jego opróżnienia?**

Pojemniki na odpady komunalne zmieszane oraz worki z posegregowanymi odpadami odbierane będą bezpośrednio sprzed posesji.

## **Co to jest selektywna zbiórka „u źródła” i czy dotychczasowe pojemniki na papier, szkło i tworzywa sztuczne tzw. dzwony, które stoją na terenie gminy będą w dalszym ciągu stały?**

Segregacja „u źródła” oznacza segregowanie śmieci do osobnych pojemników lub worków na własnej posesji w związku z tym dotychczasowe pojemniki typu „dzwon” zostaną przez gminę usunięte.

**Gdzie należy wrzucać popiół z pieca, pampersy oraz wszystkie śmieci oznaczone „UWAGA NIE WRZUCAMY” w tabeli, którą Urząd opublikował w nr 3 „Więści z Miasteczkowskiego Ratusza,” jak również np. odpadki z mięsa, kości, butelki po olejach, guma, zabawki?**

Popiół, pampersy oraz wszystkie inne odpady – poza wskazanymi do obowiązkowej segregacji, czyli poza szkłem, papierem, tworzywami sztucznymi, odpadami biodegradowalnymi, niebezpiecznymi – należy wrzucać do głównego pojemnika na odpady zmieszane (niesegregowane). Zaś wszystko co oznaczone jest „UWAGA NIE WRZUCAMY” (poza odpadami niebezpiecznymi, gruzem, lekami, sprzętem RTV, AGD, wielkogabarytami, zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym) wrzucamy również do głównego pojemnika na odpady zmieszane (niesegregowane).

## **To gdzie w takim razie należy wyrzucać odpady niebezpieczne np. przeterminowane leki, baterie, odpady wielkogabarytowe, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (RTV, AGD), opony itp.?**

Zgodnie z Regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miasteczko Śląskie odpady, takie jak: przeterminowane leki, chemikalia, zużyte baterie i akumulatory, sprzęt RTV, AGD będzie można oddać do punktu mobilnego zorganizowanego przez gminę jeden raz w roku. Natomiast odpady wielkogabarytowe, opony itp. odbierane będą za pomocą corocznej „Akcji wielkogabarytowej”, jak również będzie możliwość oddania ich do Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK) na terenie naszej Gminy.

## **Czy za odpady, które będzie można oddać do PSZOK-u, będzie trzeba zapłacić dodatkową opłatę?**

W ramach Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK) mieszkańcy mogą oddawać odpady bezpłatnie. Odpady należy dostarczyć we własnym zakresie.

## **Czy firmy też są objęte nowym systemem gospodarowania odpadami komunalnymi i muszą rozwiązać umowy z firmami wywozowymi?**

Gmina Miasteczko Śląskie nowym systemem odbierania odpadów komunalnych obejmuje na razie nieruchomości zamieszkałe tzn. nieruchomości jednorodzinne, wielorodzinne i wielolokalowe, natomiast sklepy, budynki użyteczności publicznej, lokale gastronomiczne itp. odbierane mają odpady komunalnych na dotychczasowych zasadach, w związku z tym nie rozwiązują one umów.

## **Jesteśmy czteroosobową rodziną, pomimo że segregujemy odpady, posiadamy również pojemnik 240 l na śmieci niesegregowane, który z ledwością przy dwukrotnym wywozie w ciągu miesiąca wystarcza. Czy będzie możliwość własnego wyboru wielkości pojemnika na odpady zmieszane, czy pojemność z góry ustala gmina?**

Zmieszane (niesegregowane) odpady komunalne odbierane będą z nieruchomości zamieszkałych w ilości 60 litrów/osobę/miesiąc. I zgodnie z Regulaminem utrzymania czystości odpady zmieszane należy gromadzić w pojemnikach:

- o pojemności 120 l dla nieruchomości, którą zamieszkują do 4 osób włącznie,
- o pojemności 240 l dla nieruchomości, którą zamieszkują od 5 do 10 osób,
- o pojemności 1100 l dla nieruchomości wielorodzinnych (ponad 10 osób).

W związku z powyższym, jeżeli na danej nieruchomości będzie wytwarzana większa ilość odpadów zmieszanych (ponad 60 l/osobę/miesiąc), właściciel nieruchomości zgłasza zapotrzebowanie na dodatkowy pojemnik, za który będzie musiał zapłacić dodatkową opłatę. Opłata jest uzależniona wtedy od wywozu. ►

Referat Gospodarki Miejskiej

# Konkursy

9 kwietnia w Szkole Podstawowej nr 2 odbyło się uroczyste wręczenie nagród laureatom konkursu plastycznego „**Straż pożarna w oczach dziecka**”, zorganizowanego przez Związek Ochotniczych Straży Pożarnych RP Oddział Powiatowy w Tarnowskich Górach. Na konkurs wpłynęło 30 prac wykonanych przez uczniów z Miasteczka Śląskiego. W kategorii klas I – III laureatami zostali: Aleksandra Faszynka (I miejsce), Jakub Nowak i Wiktoria Lidera (II miejsce), Maria Gwóźdź (III miejsce). Wyróżnienie otrzymał Krzysztof Adamus.

W kategorii klas IV-VI zwyciężyła Iwona Smyrak, II miejsce zajęła Milena Dziewior a III Łukasz Stolarczyk i Denis Góra. Wyróżniono Natalię Matejczyk.



Wyróżniono również zwyciężczynie eliminacji miejskich Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „**Młodość zapobiega pożarom**”, organizowanego także przez Oddział Powiatowy Związku OSP, które zakwalifikowały się do eliminacji powiatowych. Są to: Natalia Dudek i Dominika Nowak z klasy VI oraz Patrycja Muc z klasy V.



Składamy podziękowania organizatorom konkursów oraz fundatorom nagród dla uczestników.

Szczególne wyrazy uznania i podziękowanie za zaangażowanie w organizację i aktywny udział w propagowaniu wiedzy o zasadach bezpieczeństwa pożarowego wśród dzieci i młodzieży oraz zachęcaniu młodych ludzi do wstępowania w szeregi OSP składamy panu Janowi Jenczkowi – prezesowi Zarządu Oddziału Powiatowego Straży Pożarnych RP w Tarnowskich Górach oraz panom Tomaszowi Sadowskiemu – prezesowi OSP Żyglinek oraz Kazimierzowi Jenczkowi – członkowi tego Zarządu. ▶

Barbara Lipka



## Turniej siatkówki

16 marca br. w sali gimnastycznej Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji odbył się **turniej siatkówki o Puchar Burmistrza Miasteczka Śląskiego**. W turnieju wzięły udział cztery drużyny z terenu miasta:

- MOSiR Miasteczko Śląskie,
- Publiczne Gimnazjum Miasteczko Śląskie,
- Oldboys Miasteczko Śląskie
- drużyna DT z Miasteczka Śląskiego – Żyglina.

Spotkania rozegrano systemem każdy z każdym. W pojedynkach drużyn uzyskano następujące wyniki: Publiczne Gimnazjum – DT 0:2 (25:27, 16:25), MOSiR Miasteczko Śląskie – Oldboys Miasteczko Śląskie 1:2 (19:25, 25:14, 12:15), Publiczne Gimnazjum – Oldboys Miasteczko Śląskie 0:2 (16:25, 10:25), DT – MOSiR Miasteczko Śląskie 0:2 (18:25, 20:25), Publiczne Gimnazjum – MOSiR Miasteczko Śląskie 0:2 (20:25, 10:25), Oldboys Miasteczko Śląskie – DT 2:0 (25:21, 25:22). Po zaciętej rywalizacji w turnieju zwyciężyła się drużyna Oldboys Miasteczko Śląskie, II miejsce zajęli zawodnicy MOSiR Miasteczko Śląskie, III miejsce DT, a IV drużyna z Publicznego Gimnazjum. Drużyny uczestniczące w turnieju otrzymały z rąk burmistrza Miasteczka Śląskiego puchary, dyplomy oraz nagrody rzeczowe. ▶

Anna Ferdyn

## Żółw Franklin w przedszkolach

Od 18 do 22 marca br. gościł w Miasteczku Śląskim bohater książeczek dla dzieci Żółw Franklin. Miejska Biblioteka Publiczna, dzięki uprzejmości wydawnictwa DEBIT z Bielska-Białej wypożyczyła strój żółwia Franklina.

Dzieci ze wszystkich czterech przedszkoli miały okazję poznać tego miłego żółwika, pobawić się z nim oraz posłuchać o jego przygodach. Na koniec odbyły się pamiątkowe zdjęcia grupowe oraz indywidualne. W sumie w spotkaniach z Franklinem uczestniczyło 212 przedszkolaków.

Zdjęcia ze spotkań można zobaczyć z zakładce Fotogaleria ([www.bibliotekamiasteczko.webnode.com](http://www.bibliotekamiasteczko.webnode.com)) oraz na facebooku (skrótowy link – <http://tnij.org/vb6y>) oraz bezpośrednio w bibliotece – w Oddziale Dziecięcym przy ul. Srebrnej 24. ▶



Aleksandra Ruda

# Rajd motocyklowy

KLUB 22 z Tarnowskich Gór zaprasza na VIII RAJD MOTOCYKLOWY inaugurując SEZON MOTOCYKLOWY 2013. Rozpoczęcie w piątek 26 kwietnia br.

## Trasa rajdu:

- Miasteczko Śląskie – salon motomoda24.pl – Huta Cynku i stoisko PZU,
- Kalety – zalew Zielona – Urząd Miasta,
- Tworóg – zalew Brzeźnica – Boruszowice papiernia.

Zapraszamy motocyklistów, pojazdy zabytkowe, skuterowców i motorowerzystów na trasę liczącą 66 kilometrów! Zapraszamy także do udziału w koncertach i konkursach.

Imprezie patronują: urzędy miast Tarnowskie Góry, Miasteczko Śląskie, Kalety, Urząd Gminy Tworóg oraz Stowarzyszenie Inicjatywa Obywatelska.

Patronat medialny nad imprezą sprawuje tygodnik „Gwarek”. O bezpieczeństwo uczestników zadba Komenda Powiatowa Policji w Tarnowskich Górach.

Szczegóły na plakacie. ▶

**OTWARCIE SEZONU MOTOCYKLOWEGO 2013**

**VIII RAJD MOTOCYKLOWY**

ul. Czarnohucka 22  
Tarnowskie Góry

**26.04. PIĄTEK**

20.00 koncert free jazzowego POCKET CORNER (Norwegia)

**28.04. NIEDZIELA**

09.00-10.45 rejestracja załóg rajdowych (ilość miejsc ograniczona)

11.00-16.00 RAJD SPRAWNOŚCIOWY

trasa Miasteczko Śl. - Kalety - Tworóg - Tarnowskie Góry

od 14.00 konkursy, konkurencje sportowe, zabawy dla dzieci i młodzieży, motopokazy, wystawa pojazdów zabytkowych

13.30 koncert zespołu CLUMSY WARLOCKS

16.00 koncert zespołu ASH'n'BEHER

17.00 oficjalne zakończenie rajdu i rozdanie nagród

KLUB 22  
www.klub22.art.pl

tarnogórskie stowarzyszenie miłośników motoryzacji  
K22

PATRONAT HONOROWY  
Stowarzyszenie Automobklub Tarnogórski

Urząd Miasta Tarnowskie Góry  
Urząd Miasta Miasteczko Śląskie  
Urząd Miasta Kalety  
Urząd Gminy Tworóg

Ubezpieczenie  
KORAL  
PZU  
MEBLE  
Gwarek

## Cyfrowa telewizja



W listopadzie 2012 r. rozpoczął się w naszym kraju proces cyfryzacji telewizji naziemnej. Polega na tym, że sukcesywnie wyłączana jest naziemna telewizja analogowa, która wkrótce zastąpiona będzie wyłącznie sygnałem telewizji cyfrowej. Proces ten zakończy się w lipcu br. W naszym rejonie telewizja analogowa zostanie wyłączona 20 maja 2013 roku (dotyczy głównego nadajnika w Katowicach – Kosztowach).

W praktyce w miejsce obecnej oferty programowej telewizji naziemnej każdy będzie miał dostęp do większej liczby programów, możliwość wyboru ścieżki dźwiękowej, możliwość oglądania filmu z polskimi napisami i oryginalnym lektorem. Telewizja cyfrowa to także udogodnienie dla osób niewidomych i niedowidzących, które znacznie częściej niż do tej pory będą mogły skorzystać z audiodeskrypcji.

Nowoczesna metoda odbioru sygnału cyfrowego wymaga jednak odpowiedniego sprzętu, dlatego osoby, które nie korzystają z usług telewizji kablowej bądź telewizji satelitarnej będą musiały zaopatrzyć się w telewizor cyfrowy (obsługujący kodowanie MPEG-4) albo zewnętrzny dekodery DVB-T MPEG-4 w formie przystawki (tzw. set-top-box). Do odbioru telewizji cyfrowej niezbędna jest także antena naziemna. Koszt dekodera to wydatek ok. 100,00 – 250,00 złotych, natomiast anteny 50,00 – 200,00 zł. Zgodnie z prawem sprzedawca ma obowiązek poinformować przed zakupem, czy dany sprzęt spełnia wymagania techniczne do odbioru sygnału cyfrowej telewizji naziemnej.

Oferta programowa naziemnej telewizji cyfrowej jest bezpłatna. Poza abonamentem RTV z tytułu posiadania odbiornika, nie istnieją dodatkowe opłaty abonamentowe, tak, jak w przypadku płatnych platform kablowych lub satelitarnych.

Wdrażane zmiany obejmują wyłącznie widzów telewizji naziemnej, nie dotyczą zatem abonentów telewizji satelitarnej i kablowej. Szczegółowe informacje o procesie cyfryzacji, w tym harmonogram wyłączeń telewizji analogowej w poszczególnych regionach Polski, znajduje się na stronie: <http://www.cyfryzacja.gov.pl/>.

Dostępna jest także bezpłatna infolinia 800-007-788. ▶

opr.: red.  
źródło: MAIC

» *dokończenie ze str. 2*

Zaprezentowano na niej elementy architektury, ciekawe miejsca oraz ludzi i ich życie codzienne. Wystawa potrwa do końca kwietnia.



- 13 kwietnia zawitała do Miejskiego Ośrodka Kultury „Polska Światłoczuła”. Zobaczyliśmy „Miłość”. Film Sławomira Fabickiego. Po projekcji odbyło się spotkanie z Julią Kijowską – odtwórczynią jednej z ról.
- od 15 kwietnia do 12 maja br. można oglądać w MOK-u wystawę „Tradycje i obrzędy śląskie”. Od następnego dnia podziwiać będziemy mogli prace grupy „Ochra” z Woźnik Śląskich.
- Kolejna **odstona starego kina** będzie miała miejsce 23 kwietnia br. W tym dniu w MOK-u zobaczymy film „Czy Lucyna to dziewczyna”, jeden z najbardziej znanych filmów kina przedwojennego. Film pochodzi z 1934 r., a jego twórcami są Juliusz Gardan i Konrad Tom. Projekcja rozpocznie się o godz. 18.00.  
Z kolei 7 maja zapraszamy do starego kina na godz. 18.00 na film „Czarne diamenty” z 1939 r., zrealizowany na podstawie powieści Gustawa Morcinka o tym samym tytule. Wstęp bezpłatny!
- W tym roku Wypożyczalnia dla Dorosłych Miejskiej Biblioteki Publicznej jest czynna także w każdą drugą sobotę miesiąca w godz. od 9.00 do 13.00. Zamiast tego w każdy drugi czwartek miesiąca wypożyczalnia będzie nieczynna.
- Miejska Biblioteka Publiczna zaprasza do udziału w **konkursie fotograficznym** w ramach projektu „Dogoń wnuka”. Czekamy na prace konkursowe (zdjęcia w formacie A4) do **31 maja 2013 r.** Ogłoszenie wyników i wystawa pokonkursowa – **11 czerwca**.

*opr.: red.*

*źródło: Alicja Kowaluk,  
Danuta Stankiewicz, Aleksandra Ruda*

# Sport w Gimnazjum

- **6 marca** – odbyły się Powiatowe Zawody w Tenisie Stołowym Szkół Gimnazjalnych. Drużyna dziewcząt z naszego gimnazjum zajęła III miejsce. Szkołę reprezentowały: Natalia Młynek, Karolina Warecka, Natalia Kansy. Indywidualnie II miejsce zajęła Natalia Młynek. Ten wynik zapewnił szkole reprezentowanie powiatu tarnogórskiego w zawodach rejonowych, rozegranych w Pawonkowie, w których dziewczęta drużynowo zajęły IV miejsce, a indywidualnie Natalia Młynek – VI miejsce.
- Także **6 marca** chłopcy pod opieką Michała Dyrgały zajęli II miejsce w Turnieju Piłki Nożnej Halowej. Drużynę stanowili: Dominik Kwarta, Damian Mik, Dominik Knop, Dawid Kamiński, Andrzej Urbańczyk, Dawid Panek, Dawid Jaskuła i Przemysław Wylęzek.
- **15 marca** w Rybnej odbyły się zawody klas pierwszych w piłce siatkowej dziewcząt. Drużyna zajęła III miejsce. W tym samym dniu rozegrano również Turniej Piłki Nożnej. Chłopcy zajęli II miejsce.
- **20 marca** Gimnazjum we współpracy z Gminną Komisją ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych organizowało Towarzystwo Turniej Piłki Siatkowej pod hasłem „Żyjesz bez nałogów – wygrasz”. W kategorii chłopców drużyna naszego gimnazjum zajęła I miejsce, II miejsce drużyna z Woźnik. W kategorii dziewcząt I miejsce zajęła drużyna z Woźnik, kolejne miejsca nasi gimnazjaliści i z Kalet.
- Nasze siatkarki rozegrały też kolejne mecze Ligi Gimnazjalnej. W meczach wyjazdowych pokonały 3:0 Gimnazjum nr 5 i 4 z Tarnowskich Gór.
- **5 kwietnia** – drużyna siatkarzy reprezentowała powiat w finale Rejonu Tarnogórsko-Lublinieckiego, zorganizowanym przez Szkolny Związek Sportowy w Lubecku. Chłopcy zajęli I miejsce. Kolejny raz pochwalili się swoimi umiejętnościami i będą reprezentować rejon w rozgrywkach wojewódzkich. W skład drużyny wchodził: Łukasz Cogiel, Łukasz Gacek, Tomasz Strugała, Mateusz Broja, Marek Hadaś, Paweł Musialik, Denis Miara, Sebastian Kocold, Mariusz Skiba, Andrzej Urbańczyk, Michał Potempa. Nasze gimnazjum będzie organizatorem rozgrywek półfinałowych wojewódzkiego turnieju siatkówki chłopców, które odbędą się w kwietniu br.
- **9 kwietnia** – nasze aktywne siatkarki uczestniczyły w rozegranym w Lublińcu Turnieju Piłki Siatkowej Dziewcząt Rejonu Tarnogórsko-Lublinieckiego. Drużyna reprezentowana przez: Paulinę Filipczyk, Julię Buszka, Karolinę Warecką, Natalię Kansy, Darię Adamczyk, Joannę Szulc, Julię Kruk i Kamilę Ziębę zajęła III miejsce. ▀

*Danuta Stankiewicz*

# Plany uchwalone

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 3 października 2008 roku o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) informuję, że Rada Miejska w Miasteczku Śląskim:

- uchwałą Nr XXVI/221/13 z dnia 5 lutego 2013 roku uchwaliła miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla części obszaru miasta Miasteczko Śląskie obejmującego Żyglin zachód;
- uchwałą Nr XXVIII/234/13 z dnia 27 marca 2013 roku uchwaliła miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego w granicach ustanowionej strefy ochronnej Huty Cynku „Miasteczko Śląskie” dla obszaru udokumentowanego złoża kruszywa naturalnego „Miasteczko” na terenie działki nr 39/3.

Z treścią dokumentów, uzasadnieniem, o którym mowa w art. 42 pkt 2 oraz podsumowaniem, o którym mowa w art. 55 ust. 3 ww. ustawy można zapoznać się w Referacie Budownictwa, Gospodarki Gruntami i Geodezji Urzędu Miejskiego w Miasteczku Śląskim oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu pod adresem: <http://www.miasteczkoslaskie.bip.net.pl/?a=2208> oraz <http://www.miasteczkoslaskie.bip.net.pl/?a=466>. ▀

Burmistrz  
Krzysztof Nowak

## OGŁOSZENIE

**o obowiązkowych szczepieniach psów  
przeciwko wściekliznie w 2013 r.  
na terenie Miasteczka Śląskiego**

1. Wszystkie psy w wieku powyżej trzech miesięcy, znajdujące się na terenie Miasteczka Śląskiego, podlegają obowiązkowemu ochronnemu szczepieniu przeciwko wściekliznie w czasie i miejscach podanych na poniższym planie.
2. Szczepienia psa można dokonać w dowolnie wybranym punkcie. Szczepienie psów jest płatne przez ich właścicieli. Koszt szczepienia wraz z wystawieniem świadectwa wynosi 25,00 zł.
3. Celem utrzymania należytego porządku, psy należy doprowadzić do miejsca szczepienia na smyczy i w kagańcu.
4. Właściciele psów, którzy nie poddają psów ochronnemu szczepieniu, podlegają odpowiedzialności na podstawie art. 117 Kodeksu Wykroczeń.
5. Po akcji szczepień będzie można zaszczepić psa przeciwko wściekliznie w lecznicy dla zwierząt:

Przychodnia Weterynaryjna „Vetmedicor”  
Tarnowskie Góry, ul. Sienkiewicza 36,  
tel. 32 285-28-81,  
godziny otwarcia: pn. – pt. 8.00 – 18.00,  
sob. 8.00 – 13.00.

### **PLAN SZCZEPIEŃ PSÓW PRZECIWKO WŚCIEKLIZNIE W DNIU 15 MAJA 2013 R. NA TERENIE MIASTECZKA ŚLĄSKIEGO**

dzielnica	miejsce szczepienia	godzina
ŻYGLIN	ul. Sokoła	10.00 – 11.30
ŻYGLINEK	ul. Ks. Wyciślika	12.30 – 13.00
BIBIELA	ul. Starowiejska	14.00 – 14.15
BRYNICA	obok remizy strażackiej	15.00 – 15.30
MIASTECZKO ŚLĄSKIE	ul. Czarneckiego	15.00 – 17.00

## TARYFY 2013-2014

Na sesji 27 marca br. Rada Miejska w Miasteczku Śląskim przyjęła uchwałę w sprawie zatwierdzenia „**Taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzenia ścieków na terenie gminy Miasteczko Śląskie od dnia 14 maja 2013 do 13 maja 2014 r.**”

Skutkiem tej uchwały jest podwyżka cen wody i odprowadzania ścieków o następujące wielkości:

**Opłata za wodę** dla I i II grupy taryfowej (czyli gospodarstw domowych ze średnim miesięcznym zużyciem wody odpowiednio do 20 i powyżej 20 m<sup>3</sup>):

Stawka brutto za wodę w 2012 roku po uwzględnieniu dopłaty gminy w wys. 1,99 zł do ceny netto	Stawka brutto za wodę w 2013 roku po uwzględnieniu dopłaty gminy w wys. 2,15 zł do ceny netto	Różnica
3,53 zł	3,53 zł	0

**Opłata za 1 m<sup>3</sup> odprowadzanych ścieków** I i II grupy taryfowej (czyli gospodarstw domowych ze średnią miesięczną ilością odprowadzanych ścieków odpowiednio do 20 i powyżej 20 m<sup>3</sup>):

Stawka brutto w 2012 r.	Stawka brutto w 2013 r.	Różnica
8,21 zł	8,47 zł	0,26

Aby w zdecydowany sposób mieszkańcy naszej gminy nie odczuli podwyżki taryf, Burmistrz Miasta, dostrzegając stale rosnące koszty utrzymania, postanowił wyasygnować większe środki z budżetu miasta na dopłatę do ceny wody. Swoim działaniem spowodował, że pozostała ona na tym samym poziomie, co obecnie.

Przy okazji, wyjaśniając mieszkańcom uwarunkowania prawne, jakie towarzyszą podwyżce cen za wodę i ścieki należy podkreślić, że Rada Miejska – a wcześniej Burmistrz Miasta otrzymując wniosek Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Tarnowskich Górach, który spełnia wszystkie warunki zawarte w ustawie o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków nie może dokonywać w nim żadnych zmian, a tym bardziej wysokości taryf. Burmistrz miasta sprawdza, czy taryfy i plan zostały opracowane zgodnie z przepisami tej ustawy i weryfikuje koszty pod względem celowości ich ponoszenia. Taryfy podlegają zatwierdzeniu w drodze uchwały rady gminy w terminie 45 dni od dnia złożenia wniosku. Jeżeli rada gminy nie podejmie uchwały w tym terminie, taryfy zweryfikowane przez burmistrza miasta wchodzi w życie po upływie 70 dni od dnia złożenia wniosku o zatwierdzenie taryf. Rada gminy podejmuje uchwałę o odmowie zatwierdzenia taryf, jeżeli zostały one sporządzone niezgodnie z obowiązującymi przepisami.

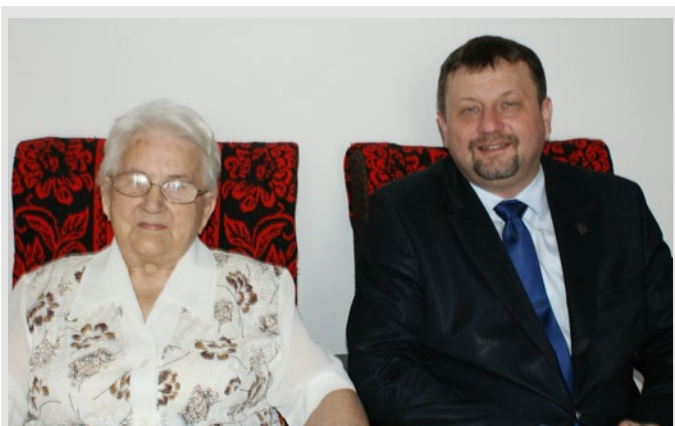
Podkreślić należy, że oprócz kosztów przedsiębiorstwa, wpływ na wysokość taryf ma również majątek, który zostaje przez przedsiębiorstwo przejęty od gminy, m.in. w efekcie modernizacji i rozbudowy kanalizacji. Stąd też stale rośnie wysokość ceny wody i ścieków, gdyż stale na terenie gminy trwa budowa kanalizacji.

Reasumując, burmistrz za pomocą swoich służb sprawdza wniosek taryfowy. Jeżeli ten wniosek spełnia wszystkie wymogi określone przepisami prawa musi przedstawić uchwałę w sprawie zatwierdzenia taryf Radzie Miejskiej, która z kolei musi tę uchwałę przyjąć. Rada Miejska może odmówić zatwierdzenia taryf tylko wówczas, jeżeli zostały one sporządzone niezgodnie z obowiązującymi przepisami. Dotychczas tylko raz zdarzyło się, że Rada Miejska odmówiła zatwierdzenia taryf za wodę i odbiór ścieków. Było to w roku 2010, jednak skutkowało to w efekcie przyjęciem wyższych stawek niż te, które były w odrzuconej uchwale. ▀

Agnieszka Nowak

**Wieści  
Z MIASTECZKOWSKIEGO  
RATUSZA**

Biuletyn Informacyjny Urzędu Miejskiego w Miasteczku Śląskim  
Wydawca: Urząd Miejski w Miasteczku Śląskim  
ul. Rynek 8, 42-610 Miasteczko Śląskie  
Redaktor naczelny: Aurelia Gryc, nakład: 1000 egz.  
Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru nadesłanych materiałów, ich opracowania redakcyjnego i dokonywania skrótów.  
Zdjęcia: archiwum Urzędu Miejskiego, gminnych jednostek organizacyjnych oraz gminnych instytucji kultury.  
Opracowanie i skład: Wydawnictwo KA s.c.  
ul. Górnicza 12, 42-600 Tarnowskie Góry  
[www.kasc.pl](http://www.kasc.pl)



## Dostojni Jubilaci

Swoje 90. urodziny obchodzili: **pani Klara Olczyk** i **pan Wiktor Żydek**. Z tej okazji Szanownym Jubilatam składamy najserdeczniejsze życzenia zdrowia i wszelkiej pomyślności. Niech życzliwość i troska najbliższych towarzyszą Im w dalszym życiu. Osobiste życzenia złożył Jubilatom burmistrz Krzysztof Nowak. ▶

Lidia Kubecka

## Rozstrzygnięte konkursy

**Rozstrzygnięte zostały** kolejne otwarte konkursy ofert na realizację zadań publicznych, ogłoszone przez burmistrza miasta Miasteczko Śląskie, których adresatami były organizacje pozarządowe.

W drugim w tym roku konkursie w dziedzinie ochrony i promocji zdrowia dotację w wysokości: 42.000,00 zł otrzymała Fundacja na Rzecz Dzieci „Miasteczko Śląskie”. Środki te wykorzystane będą na realizację monitoringu zdrowotnego dzieci i młodzieży w zakresie narażenia na ołów, poprzez wykonanie badań profilaktycznych na zawartość ołowiu we krwi.

Z kolei w konkursie w zakresie edukacji ekologicznej w 2013 r. dotację w wysokości: 5.000,00 zł przyznano Stowarzyszeniu „Góra Jerzego” z Miasteczka Śląskiego, które przeprowadzi dla dzieci i młodzieży akcję ekologiczną z okazji „Dnia ziemi”.

Obydwa zadania zawarte są w tegorocznym Programie współpracy miasta z organizacjami pozarządowymi. ▶

red.



Chełm Śląski



Imielin



Marklowice



Miasteczko Śląskie



Pszów

## Partnerskie spotkanie

13 marca br. przedstawiciele naszej gminy: burmistrz Krzysztof Nowak, sekretarz Agnieszka Nowak, skarbnik Ewelina Skrabania-Różycka i przewodniczący Rady Miejskiej Józef Myśliwiczek uczestniczyli w corocznym spotkaniu gmin, które zaczęły funkcjonować na mocy Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 1 grudnia 1994 r w sprawie utworzenia i znoszenia gmin, ustalenia ich granic, nazw i siedzib władz w niektórych województwach oraz nadania niektórym gminom statusu miasta.

Swój samodzielny byt od 1 stycznia 1995 roku w ówczesnym województwie katowickim rozpoczęły gminy: Chełm Śląski, Imielin, Marklowice, Miasteczko Śląskie oraz Pszów. Od 1996 roku z inicjatywy wójta gminy Chełm Śląski Stanisława Jagody, co roku w innej gminie odbywają się spotkania przedstawicieli całej piątki gmin.

W tym roku spotkali się po raz osiemnasty. Spotkanie odbyło się w Imielinie, gdzie jego uczestnicy zapoznali się z problemami i sukcesami swoich gmin siostrzanych, omówiono także temat gospodarki śmieciowej i rozwiązań przyjętych w tym zakresie w poszczególnych gminach. Takim właśnie celom służą te spotkania: wymianie doświadczeń, lepszemu poznaniu się nawzajem, korzystaniu z dobrych wzorców i przestrzeganiu przed ewentualnymi problemami.

Od marca 1995 roku nieprzerwanie wójtami gmin są: Stanisław Jagoda w Chełmie Śląskim, Tadeusz Chrószcz w Markłowicach i Jan Chwiędacz w Imielinie. Burmistrz Pszowa Marek Havel jest włodarzem miasta od 2006 roku. W tym gronie najmłodszym stażem jest Krzysztof Nowak, burmistrz naszego miasta, który swoją funkcję pełni od 2010 roku. Dotychczas tradycja corocznych wspólnych, miłych spotkań nie została przerwana. Kolejne spotkanie w przyszłym roku będzie miało miejsce w Markłowicach. ▶

Sekretarz  
Agnieszka Nowak

42–610 Miasteczko Śląskie, ul. Rynek 8, tel.: 32 393-80-01, fax: 32 393-80-02

Godziny pracy Urzędu Miejskiego: poniedziałek 7.30–16.30, od wtorku do czwartku 7.30–15.30, piątek 7.30–14.30

[www.miasteczko-slaskie.pl](http://www.miasteczko-slaskie.pl)

[sekretariat@miasteczko-slaskie.pl](mailto:sekretariat@miasteczko-slaskie.pl)